

50th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics 2012

(ACL 2012)

**Jeju Island, Korea
8-14 July 2012**

Volume 1: Long Papers – Part 1 of 2

ISBN: 978-1-62276-171-5

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2012) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2012)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

TABLE OF CONTENTS

VOLUME 1: Long Papers - Part 1

Learning to Translate with Multiple Objectives	1
<i>Kevin Duh, Katsuhito Sudoh, Xianchao Wu, Hajime Tsukada, Masaaki Nagata</i>	
Joint Feature Selection in Distributed Stochastic Learning for Large-Scale Discriminative Training in SMT	11
<i>Patrick Simianer, Stefan Riezler, Chris Dyer</i>	
Prediction of Learning Curves in Machine Translation	22
<i>Prasanth Kolachina, Nicola Cancedda, Marc Dymetman, Sriram Venkatapathy</i>	
Probabilistic Integration of Partial Lexical Information for Noise Robust Haptic Voice Recognition	31
<i>Khe Chai Sim</i>	
A Nonparametric Bayesian Approach to Acoustic Model Discovery	40
<i>Chia-Ying Lee, James Glass</i>	
Automated Essay Scoring Based on Finite State Transducer: towards ASR Transcription of Oral English Speech	50
<i>Xingyuan Peng, Dengfeng Ke, Bo Xu</i>	
Text-Level Discourse Parsing with Rich Linguistic Features	60
<i>Vanessa Wei Feng, Graeme Hirst</i>	
PDTB-Style Discourse Annotation of Chinese Text	69
<i>Yuping Zhou, Nianwen Xue</i>	
SITS: A Hierarchical Nonparametric Model using Speaker Identity for Topic Segmentation in Multiparty Conversations	78
<i>Viet-An Nguyen, Jordan Boyd-Graber, Philip Resnik</i>	
Extracting Narrative Timelines as Temporal Dependency Structures	88
<i>Oleksandr Kolomiyets, Steven Bethard, Marie-Francine Moens</i>	
Labeling Documents with Timestamps: Learning from their Time Expressions	98
<i>Nathanael Chambers</i>	
Temporally Anchored Relation Extraction	107
<i>Guillermo Garrido, Anselmo Penas, Bernardo Cabaleiro, Alvaro Rodrigo</i>	
Efficient Tree-Based Approximation for Entailment Graph Learning	117
<i>Jonathan Berant, Ido Dagan, Meni Adler, Jacob Goldberger</i>	
Learning High-Level Planning from Text	126
<i>S.R.K. Branavan, Nate Kushman, Tao Lei, Regina Barzilay</i>	
Distributional Semantics in Technicolor	136
<i>Elia Bruni, Gemma Boleda, Marco Baroni, Nam Khanh Tran</i>	
A Class-Based Agreement Model for Generating Accurately Inflected Translations	146
<i>Spence Green, John DeNero</i>	
Deciphering Foreign Language by Combining Language Models and Context Vectors	156
<i>Malte Nuhn, Arne Mauser, Hermann Ney</i>	
Machine Translation without Words through Substring Alignment	165
<i>Graham Neubig, Taro Watanabe, Shinsuke Mori, Tatsuya Kawahara</i>	
Fast Syntactic Analysis for Statistical Language Modeling via Substructure Sharing and Uptraining	175
<i>Ariya Rastrow, Mark Dredze, Sanjeev Khudanpur</i>	
Bootstrapping a Unified Model of Lexical and Phonetic Acquisition	184
<i>Micha Elsner, Sharon Goldwater, Jacob Eisenstein</i>	
Discriminative Pronunciation Modeling: A Large-Margin, Feature-Rich Approach	194
<i>Hao Tang, Joseph Keshet, Karen Livescu</i>	
Discriminative Strategies to Integrate Multiword Expression Recognition and Parsing	204
<i>Mathieu Constant, Anthony Sigogne, Patrick Watrin</i>	
Utilizing Dependency Language Models for Graph-Based Dependency Parsing Models	213
<i>Wenliang Chen, Min Zhang, Haizhou Li</i>	
Spectral Learning of Latent-Variable PCFGs	223
<i>Shay B. Cohen, Karl Stratos, Michael Collins, Dean P. Foster, Lyle Ungar</i>	
Reducing Approximation and Estimation Errors for Chinese Lexical Processing with Heterogeneous Annotations	232
<i>Weiwei Sun, Xiaojun Wan</i>	
Capturing Paradigmatic and Syntagmatic Lexical Relations: Towards Accurate Chinese Part-of-Speech Tagging	242
<i>Weiwei Sun, Hans Uszkoreit</i>	

Fast Online Training with Frequency-Adaptive Learning Rates for Chinese Word Segmentation and New Word Detection	253
<i>Xu Sun, Houfeng Wang, Wenjie Li</i>	
Verb Classification using Distributional Similarity in Syntactic and Semantic Structures	263
<i>Daniilo Croce, Alessandro Moschitti, Roberto Basili, Martha Palmer</i>	
Word Sense Disambiguation Improves Information Retrieval	273
<i>Zhi Zhong, Hwee Tou Ng</i>	
Efficient Search for Transformation-based Inference	283
<i>Asher Stern, Roni Stern, Ido Dagan, Ariel Felner</i>	
Maximum Expected BLEU Training of Phrase and Lexicon Translation Models	292
<i>Xiaodong He, Li Deng</i>	
Learning Translation Consensus with Structured Label Propagation	302
<i>Shujie Liu, Chi-Ho Li, Mu Li, Ming Zhou</i>	
Smaller Alignment Models for Better Translations: Unsupervised Word Alignment with the L_0-norm	311
<i>Ashish Vaswani, Liang Huang, David Chiang</i>	
Modeling Review Comments	320
<i>Arjun Mukherjee, Bing Liu</i>	
A Joint Model for Discovery of Aspects in Utterances	330
<i>Asli Celikyilmaz, Dilek Hakkani-Tur</i>	
Aspect Extraction through Semi-Supervised Modeling	339
<i>Arjun Mukherjee, Bing Liu</i>	
Learning to "Read Between the Lines" using Bayesian Logic Programs	349
<i>Sindhu Raghavan, Raymond Mooney, Hyeonseo Ku</i>	
Collective Generation of Natural Image Descriptions	359
<i>Polina Kuznetsova, Vicente Ordonez, Alexander Berg, Tamara Berg, Yejin Choi</i>	
Concept-to-text Generation via Discriminative Reranking	369
<i>Ioannis Konstas, Mirella Lapata</i>	
A Discriminative Hierarchical Model for Fast Coreference at Large Scale	379
<i>Michael Wick, Sameer Singh, Andrew McCallum</i>	
Coreference Semantics from Web Features	389
<i>Mohit Bansal, Dan Klein</i>	
Subgroup Detection in Ideological Discussions	399
<i>Anjad Abu-Jbara, Pradeep Dasigi, Mona Diab, Dragomir Radev</i>	
Cross-Domain Co-Extraction of Sentiment and Topic Lexicons	410
<i>Fangtao Li, Sinno Jialin Pan, Ou Jin, Qiang Yang, Xiaoyan Zhu</i>	
Learning Syntactic Verb Frames using Graphical Models	420
<i>Thomas Lippincott, Anna Korhonen, Diarmuid O Seaghdha</i>	
Fast Online Lexicon Learning for Grounded Language Acquisition	430
<i>David Chen</i>	
Bayesian Symbol-Refined Tree Substitution Grammars for Syntactic Parsing	440
<i>Hiroyuki Shindo, Yusuke Miyao, Akinori Fujino, Masaaki Nagata</i>	
String Re-writing Kernel	449
<i>Fan Bu, Hang Li, Xiaoyan Zhu</i>	
Translation Model Adaptation for Statistical Machine Translation with Monolingual Topic Information	459
<i>Jinsong Su, Hua Wu, Haifeng Wang, Yidong Chen, Xiaodong Shi, Huailin Dong, Qun Liu</i>	
A Statistical Model for Unsupervised and Semi-Supervised Transliteration Mining	469
<i>Hassan Sajjad, Alexander Fraser, Helmut Schmid</i>	
Modified Distortion Matrices for Phrase-Based Statistical Machine Translation	478
<i>Arianna Bisazza, Marcello Federico</i>	
Semantic Parsing with Bayesian Tree Transducers	488
<i>Bevan Jones, Mark Johnson, Sharon Goldwater</i>	
Dependency Hashing for n-best CCG Parsing	497
<i>Dominick Ng, James R. Curran</i>	
Strong Lexicalization of Tree Adjoining Grammars	506
<i>Andreas Maletti, Joost Engelfriet</i>	
Tweet Recommendation with Graph Co-Ranking	516
<i>Rui Yan, Mirella Lapata, Xiaoming Li</i>	

VOLUME 1: Long Papers - Part 2

Joint Inference of Named Entity Recognition and Normalization for Tweets	526
<i>Xiaohua Liu, Ming Zhou, Xiangyang Zhou, Zhongyang Fu, Furu Wei</i>	
Finding Bursty Topics from Microblogs	536
<i>Qiming Diao, Jing Jiang, Feida Zhu, Ee-Peng Lim</i>	
Spice it up? Mining Refinements to Online Instructions from User Generated Content	545
<i>Gregory Druck, Bo Pang</i>	
Sentence Dependency Tagging in Online Question Answering Forums	554
<i>Zhonghua Qu, Yang Liu</i>	
Mining Entity Types from Query Logs via User Intent Modeling	563
<i>Patrick Pantel, Thomas Lin, Michael Gamon</i>	
Cross-Lingual Mixture Model for Sentiment Classification	572
<i>Xinfan Meng, Furu Wei, Xiaohua Liu, Ming Zhou, Ge Xu, Houfeng Wang</i>	
Community Answer Summarization for Multi-Sentence Question with Group L1 Regularization	582
<i>Wen Chan, Xiangdong Zhou, Wei Wang, Tat-Seng Chua</i>	
Error Mining on Dependency Trees	592
<i>Claire Gardent, Shashi Narayan</i>	
Computational Approaches to Sentence Completion	601
<i>Geoffrey Zweig, John C. Platt, Christopher Meek, Christopher J.C. Burges, Ainur Yessenalina, Qiang Liu</i>	
Iterative Viterbi A* Algorithm for K-Best Sequential Decoding	611
<i>Zhiheng Huang, Yi Chang, Bo Long, Jean-Francois Crespo, Anlei Dong, Sathiya Keerthi, Su-Lin Wu</i>	
Bootstrapping via Graph Propagation	620
<i>Max Whitney, Anoop Sarkar</i>	
Selective Sharing for Multilingual Dependency Parsing	629
<i>Tahira Naseem, Regina Barzilay, Amir Globerson</i>	
The Creation of a Corpus of English Metalanguage	638
<i>Shomir Wilson</i>	
Crosslingual Induction of Semantic Roles	647
<i>Ivan Titov, Alexandre Klementiev</i>	
Head-Driven Transition-Based Parsing with Top-Down Prediction	657
<i>Katsuhiko Hayashi, Taro Watanabe, Masayuki Asahara, Yuji Matsumoto</i>	
MIX Is Not a Tree-Adjoining Language	666
<i>Makoto Kanazawa, Sylvain Salvati</i>	
Exploiting Multiple Treebanks for Parsing with Quasi-Synchronous Grammars	675
<i>Zhenghua Li, Ting Liu, Wanxiang Che</i>	
A Probabilistic Model for Canonicalizing Named Entity Mentions	685
<i>Dani Yogatama, Yanchuan Sim, Noah A. Smith</i>	
Multilingual Named Entity Recognition using Parallel Data and Metadata from Wikipedia	694
<i>Sungchul Kim, Kristina Toutanova, Hwanjo Yu</i>	
A Computational Approach to the Automation of Creative Naming	703
<i>Gozde Ozbal, Carlo Strapparava</i>	
Unsupervised Relation Discovery with Sense Disambiguation	712
<i>Limin Yao, Sebastian Riedel, Andrew McCallum</i>	
Reducing Wrong Labels in Distant Supervision for Relation Extraction	721
<i>Shingo Takamatsu, Issei Sato, Hiroshi Nakagawa</i>	
Finding Salient Dates for Building Thematic Timelines	730
<i>Remy Kessler, Xavier Tannier, Caroline Hagege, Veronique Moriceau, Andre Bittar</i>	
Historical Analysis of Legal Opinions with a Sparse Mixed-Effects Latent Variable Model	740
<i>William Yang Wang, Elijah Mayfield, Suresh Naidu, Jeremiah Dittmar</i>	
A Topic Similarity Model for Hierarchical Phrase-Based Translation	750
<i>Xinyan Xiao, Deyi Xiong, Min Zhang, Qun Liu, Shouxun Lin</i>	
Modeling Topic Dependencies in Hierarchical Text Categorization	759
<i>Alessandro Moschitti, Qi Ju, Richard Johansson</i>	
Attacking Parsing Bottlenecks with Unlabeled Data and Relevant Factorizations	768
<i>Emily Pitler</i>	
Semi-Supervised Dependency Parsing using Lexical Affinities	777
<i>Seyed Abolghasem Mirroshandel, Alexis Nasr, Joseph Le Roux</i>	
Chinese Comma Disambiguation for Discourse Analysis	786
<i>Yaqin Yang, Nianwen Xue</i>	

Collective Classification for Fine-Grained Information Status	795
<i>Katja Markert, Yufang Hou, Michael Strube</i>	
Structuring E-Commerce Inventory	805
<i>Karin Mauge, Khash Rohanimanesh, Jean-David Ruvini</i>	
Named Entity Disambiguation in Streaming Data	815
<i>Alexandre Davis, Adriano Veloso, Altigran Soares, Alberto Laender, Wagner Meira Jr.</i>	
Big Data versus the Crowd: Looking for Relationships in All the Right Places	825
<i>Ce Zhang, Feng Niu, Christopher Re, Jude Shavlik</i>	
Automatic Event Extraction with Structured Preference Modeling	835
<i>Wei Lu, Dan Roth</i>	
Discriminative Learning for Joint Template Filling	845
<i>Einat Minkov, Luke Zettlemoyer</i>	
Classifying French Verbs Using French and English Lexical Resources	854
<i>Ingrid Falk, Claire Gardent, Jean-Charles Lamirel</i>	
Modeling Sentences in the Latent Space	864
<i>Weiwei Guo, Mona Diab</i>	
Improving Word Representations via Global Context and Multiple Word Prototypes	873
<i>Eric Huang, Richard Socher, Christopher Manning, Andrew Ng</i>	
Exploiting Social Information in Grounded Language Learning via Grammatical Reduction	883
<i>Mark Johnson, Katherine Demuth, Michael Frank</i>	
You Had Me at Hello: How Phrasing Affects Memorability	892
<i>Cristian Danescu-Niculescu-Mizil, Justin Cheng, Jon Kleinberg, Lillian Lee</i>	
Modeling the Translation of Predicate-Argument Structure for SMT	902
<i>Deyi Xiong, Min Zhang, Haizhou Li</i>	
A Ranking-Based Approach to Word Reordering for Statistical Machine Translation	912
<i>Nan Yang, Mu Li, Dongdong Zhang, Nenghai Yu</i>	
Character-Level Machine Translation Evaluation for Languages with Ambiguous Word Boundaries	921
<i>Chang Liu, Hwee Tou Ng</i>	
PORT: A Precision-Order-Recall MT Evaluation Metric for Tuning	930
<i>Boxing Chen, Roland Kuhn, Samuel Larkin</i>	
Mixing Multiple Translation Models in Statistical Machine Translation	940
<i>Majid Razmara, George Foster, Baskaran Sankaran, Anoop Sarkar</i>	
Hierarchical Chunk-to-String Translation	950
<i>Yang Feng, Dongdong Zhang, Mu Li, Qun Liu</i>	
Large-Scale Syntactic Language Modeling with Treelets	959
<i>Adam Pauls, Dan Klein</i>	
Text Segmentation by Language Using Minimum Description Length	969
<i>Hiroshi Yamaguchi, Kumiko Tanaka-Ishii</i>	
Improve SMT Quality with Automatically Extracted Paraphrase Rules	979
<i>Wei He, Hua Wu, Haifeng Wang, Ting Liu</i>	
Ecological Evaluation of Persuasive Messages Using Google AdWords	988
<i>Marco Guerini, Carlo Strapparava, Oliviero Stock</i>	
Polarity Consistency Checking for Sentiment Dictionaries	997
<i>Eduard Dragut, Hong Wang, Clement Yu, Prasad Sistla, Weiyi Meng</i>	
Combining Coherence Models and Machine Translation Evaluation Metrics for Summarization	
Evaluation	1006
<i>Ziheng Lin, Chang Liu, Hwee Tou Ng, Min-Yen Kan</i>	
Sentence Simplification by Monolingual Machine Translation	1015
<i>Sander Wubben, Antal van den Bosch, Emiel Krahmer</i>	
A Cost Sensitive Part-of-Speech Tagging: Differentiating Serious Errors from Minor Errors	1025
<i>Hyun-Je Song, Jeong-Woo Son, Tae-Gil Noh, Seong-Bae Park, Sang-Jo Lee</i>	
A Broad-Coverage Normalization System for Social Media Language	1035
<i>Fei Liu, Fuliang Weng, Xiao Jiang</i>	
Incremental Joint Approach to Word Segmentation, POS Tagging, and Dependency Parsing in Chinese	1045
<i>Jun Hatori, Takuya Matsuzaki, Yusuke Miyao, Junichi Tsujii</i>	
Exploring Deterministic Constraints: from a Constrained English POS Tagger to an Efficient ILP Solution to Chinese Word Segmentation	1054
<i>Qiuye Zhao, Mitch Marcus</i>	
Author Index	

**50th Annual Meeting of the
Association for Computational
Linguistics 2012**

(ACL 2012)

**Jeju Island, Korea
8-14 July 2012**

Volume 2: Short Papers

ISBN: 978-1-62276-171-5

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2012) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2012)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

TABLE OF CONTENTS

VOLUME 2: Short Papers

Higher-Order Constituent Parsing and Parser Combination	1
<i>Xiao Chen, Chunyu Kit</i>	
Joint Evaluation of Morphological Segmentation and Syntactic Parsing	6
<i>Reut Tsarfaty, Joakim Nivre, Evelina Andersson</i>	
A Comparison of Chinese Parsers for Stanford Dependencies	11
<i>Wanxiang Che, Valentin Spitzkovsky, Ting Liu</i>	
A Feature-Rich Constituent Context Model for Grammar Induction	17
<i>Dave Golland, John DeNero, Jakob Uszkoreit</i>	
Private Access to Phrase Tables for Statistical Machine Translation	23
<i>Nicola Cancedda</i>	
Fast and Scalable Decoding with Language Model Look-Ahead for Phrase-Based Statistical Machine Translation	28
<i>Joern Wuebker, Hermann Ney, Richard Zens</i>	
Head-Driven Hierarchical Phrase-Based Translation	33
<i>Junhui Li, Zhaopeng Tu, Guodong Zhou, Josef van Genabith</i>	
Joint Learning of a Dual SMT System for Paraphrase Generation	38
<i>Hong Sun, Ming Zhou</i>	
A Novel Burst-Based Text Representation Model for Scalable Event Detection	43
<i>Xin Zhao, Rishan Chen, Kai Fan, Hongfei Yan, Xiaoming Li</i>	
A Graph-based Cross-Lingual Projection Approach for Weakly Supervised Relation Extraction	48
<i>Seokhwan Kim, Gary Geunbae Lee</i>	
Pattern Learning for Relation Extraction with a Hierarchical Topic Model	54
<i>Enrique Alfonseca, Katja Filippova, Jean-Yves Delort, Guillermo Garrido</i>	
Self-Disclosure and Relationship Strength in Twitter Conversations	60
<i>JinYeong Bak, Suin Kim, Alice Oh</i>	
Genre Independent Subgroup Detection in Online Discussion Threads: A Study of Implicit Attitude using Textual Latent Semantics	65
<i>Pradeep Dasigi, Weiwei Guo, Mona Diab</i>	
Learning to Temporally Order Medical Events in Clinical Text	70
<i>Preethi Raghavan, Albert Lai, Eric Fosler-Lussier</i>	
A Context-Sensitive, Multi-Faceted Model of Lexico-Conceptual Affect	75
<i>Tony Veale</i>	
Decoding Running Key Ciphers	80
<i>Sravana Reddy, Kevin Knight</i>	
Using Rejuvenation to Improve Particle Filtering for Bayesian Word Segmentation	85
<i>Benjamin Borschinger, Mark Johnson</i>	
Baselines and Bigrams: Simple, Good Sentiment and Topic Classification	90
<i>Sida Wang, Christopher Manning</i>	
Automatically Learning Measures of Child Language Development	95
<i>Sam Sahakian, Benjamin Snyder</i>	
A Comparative Study of Target Dependency Structures for Statistical Machine Translation	100
<i>Xianchao Wu, Katsuhito Sudoh, Kevin Duh, Hajime Tsukada, Masaaki Nagata</i>	
Robust Conversion of CCG Derivations to Phrase Structure Trees	105
<i>Jonathan K. Kummerfeld, Dan Klein, James R. Curran</i>	
Estimating Compact Yet Rich Tree Insertion Grammars	110
<i>Elif Yamangil, Stuart Shieber</i>	
Topic Models for Dynamic Translation Model Adaptation	115
<i>Vladimir Eidelman, Jordan Boyd-Graber, Philip Resnik</i>	
Detecting Semantic Equivalence and Information Disparity in Cross-lingual Documents	120
<i>Yashar Mehdad, Matteo Negri, Marcello Federico</i>	
Cross-Lingual Parse Disambiguation based on Semantic Correspondence	125
<i>Lea Frermann, Francis Bond</i>	
Learning to Find Translations and Transliterations on the Web	130
<i>Joseph Z. Chang, Jason S. Chang, Roger Jyh-Shing Jang</i>	
Beefmoves: Dissemination, Diversity, and Dynamics of English Borrowings in a German Hip Hop Forum	135
<i>Matt Garley, Julia Hockenmaier</i>	

Learning the Latent Semantics of a Concept from its Definition	140
<i>Weiwei Guo, Mona Diab</i>	
Unsupervised Semantic Role Induction with Global Role Ordering	145
<i>Nikhil Garg, James Henserson</i>	
Humor as Circuits in Semantic Networks	150
<i>Igor Labutov, Hod Lipson</i>	
Crowdsourcing Inference-Rule Evaluation	156
<i>Naomi Zeichner, Jonathan Berant, Ido Dagan</i>	
A Comprehensive Gold Standard for the Enron Organizational Hierarchy	161
<i>Apoorv Agarwal, Adinoyi Omuya, Aaron Harnly, Owen Rambow</i>	
A Two-Step Approach to Sentence Compression of Spoken Utterances	166
<i>Dong Wang, Xian Qian, Yang Liu</i>	
Syntactic Styliometry for Deception Detection	171
<i>Song Feng, Ritwik Banerjee, Yejin Choi</i>	
Transforming Standard Arabic to Colloquial Arabic	176
<i>Emad Mohamed, Behrang Mohit, Kemal Oflazer</i>	
Corpus-Based Interpretation of Instructions in Virtual Environments	181
<i>Luciana Benotti, Martin Villalba, Tessa Lau, Julian Cerruti</i>	
Automatically Mining Question Reformulation Patterns from Search Log Data	187
<i>Xiaobing Xue, Yu Tao, Daxin Jiang, Hang Li</i>	
Native Language Detection with Tree Substitution Grammars	193
<i>Benjamin Swanson, Eugene Charniak</i>	
Tense and Aspect Error Correction for ESL Learners Using Global Context	198
<i>Toshikazu Tajiri, Mamoru Komachi, Yuji Matsumoto</i>	
Movie-DiC: a Movie Dialogue Corpus for Research and Development	203
<i>Rafael E. Banchs</i>	
Combining Textual Entailment and Argumentation Theory for Supporting Online Debates Interactions	208
<i>Elena Cabrio, Serena Villata</i>	
Towards the Unsupervised Acquisition of Discourse Relations	213
<i>Christian Chiarcos</i>	
Arabic Retrieval Revisited: Morphological Hole Filling	218
<i>Kareem Darwish, Ahmed Ali</i>	
Extracting and Modeling Durations for Habits and Events from Twitter	223
<i>Jennifer Williams, Graham Katz</i>	
Event Linking: Grounding Event Reference in a News Archive	228
<i>Joel Nothman, Matthew Honnibal, Ben Hachey, James R. Curran</i>	
Coupling Label Propagation and Constraints for Temporal Fact Extraction	233
<i>Yafang Wang, Maximilian Dylla, Marc Spaniol, Gerhard Weikum</i>	
Using Search-Logs to Improve Query Tagging	238
<i>Kuzman Ganchev, Keith Hall, Ryan McDonald, Slav Petrov</i>	
Toward Automatically Assembling Hittite-Language Cuneiform Tablet Fragments into Larger Texts	243
<i>Stephen Tyndall</i>	
A Corpus of Textual Revisions in Second Language Writing	248
<i>John Lee, Jonathan Webster</i>	
Coarse Lexical Semantic Annotation with Supersenses: An Arabic Case Study	253
<i>Nathan Schneider, Behrang Mohit, Kemal Oflazer, Noah A. Smith</i>	
Word Epoch Disambiguation: Finding How Words Change Over Time	259
<i>Rada Mihalcea, Vivi Nastase</i>	
Authorship Attribution with Author-Aware Topic Models	264
<i>Yanir Seroussi, Fabian Bohnert, Ingrid Zukerman</i>	
Information-Theoretic Multi-View Domain Adaptation	270
<i>Pei Yang, Wei Gao, Qi Tan, Kam-Fai Wong</i>	
Efficient Tree-Based Topic Modeling	275
<i>Yuening Hu, Jordan Boyd-Graber</i>	
Learning Better Rule Extraction with Translation Span Alignment	280
<i>Jingbo Zhu, Tong Xiao, Chunliang Zhang</i>	
Enhancing Statistical Machine Translation with Character Alignment	285
<i>Ning Xi, Guangchao Tang, Xinyu Dai, Shujian Huang, Jiajun Chen</i>	
Translation Model Size Reduction for Hierarchical Phrase-based Statistical Machine Translation	291
<i>Seung-Wook Lee, Dongdong Zhang, Mu Li, Ming Zhou, Hae-Chang Rim</i>	

Heuristic Cube Pruning in Linear Time	296
<i>Andrea Gesmundo, Giorgio Satta, James Henderson</i>	
Combining Word-Level and Character-Level Models for Machine Translation Between Closely-Related Languages	301
<i>Preslav Nakov, Jorg Tiedemann</i>	
Improving the IBM Alignment Models Using Variational Bayes	306
<i>Darcey Riley, Daniel Gildea</i>	
Post-Ordering by Parsing for Japanese-English Statistical Machine Translation	311
<i>Isao Goto, Masao Utiyama, Eiichiro Sumita</i>	
An Exploration of Forest-to-String Translation: Does Translation Help or Hurt Parsing?	317
<i>Hui Zhang, David Chiang</i>	
Unsupervised Morphology Rivals Supervised Morphology for Arabic MT	322
<i>David Stallard, Jacob Devlin, Michael Kayser, Yoong Keok Lee, Regina Barzilay</i>	
A Meta Learning Approach to Grammatical Error Correction	328
<i>Hongsuck Seo, Jonghoon Lee, Seokhwan Kim, Kyusong Lee, Sechun Kang, Gary Geunbae Lee</i>	
Fine Granular Aspect Analysis using Latent Structural Models	333
<i>Lei Fang, Minlie Huang</i>	
Identifying High-Impact Sub-Structures for Convolution Kernels in Document-Level Sentiment Classification	338
<i>Zhaopeng Tu, Yifan He, Jennifer Foster, Josef van Genabith, Qun Liu, Shouxun Lin</i>	
Exploiting Latent Information to Predict Diffusions of Novel Topics on Social Networks	344
<i>Tsung-Ting Kuo, San-Chuan Hung, Wei-Shih Lin, Nanyun Peng, Shou-De Lin, Wei-Fen Lin</i>	
Sentence Compression with Semantic Role Constraints	349
<i>Katsumasa Yoshikawa, Ryu Iida, Tsutomu Hirao, Manabu Okumura</i>	
Fully Abstractive Approach to Guided Summarization	354
<i>Pierre-Etienne Genest, Guy Lapalme</i>	
Assessing the Effect of Inconsistent Assessors on Summarization Evaluation	359
<i>Karolina Owczarzak, Peter A. Rankel, Hoa Trang Dang, John M. Conroy</i>	
Fast and Robust Part-of-Speech Tagging Using Dynamic Model Selection	363
<i>Jinho D. Choi, Martha Palmer</i>	
Lemmatisation as a Tagging Task	368
<i>Andrea Gesmundo, Tanja Samardzic</i>	
How Are Spelling Errors Generated and Corrected? A Study of Corrected and Uncorrected Spelling Errors Using Keystroke Logs	373
<i>Yukino Baba, Hisami Suzuki</i>	
Tokenization: Returning to a Long Solved Problem — A Survey, Contrastive Experiment, Recommendations, and Toolkit	378
<i>Rebecca Dridan, Stephan Oepen</i>	
Unsupervised Word Segmentation: The Case for Mandarin Chinese	383
<i>Pierre Magistry, Benoît Sagot</i>	
Grammar Error Correction Using Pseudo-Error Sentences and Domain Adaptation	388
<i>Kenji Imamura, Kuniko Saito, Kugatsu Sadamitsu, Hitoshi Nishikawa</i>	
Author Index	